

δύσκολη. Για τὸν Καραγιώργη ποὺ κράτησε ἐλεύθερη τὴ Σερβία ὅς τὸν Ὀχτώβρη τοῦ 1813, βλέπε βιογραφικὰ καὶ βιβλιογραφικὰ στὸ ἔργο τοῦ Μ.Θ. Λάσκαρη, "Ἐλληνες καὶ Σέρβοι κατὰ τοὺς ἀπελευθερωτικοὺς ἀγῶνες τοῦ 1804 - 1830." Αθ. 1936 σελ. 10 - 22, ξεχωστὰ σελ. 10 - 11 σημ. (βλ. καὶ πρκ. σημ. νδ'). Τὸν Καραγιώργη ἔξυμνεῖ καὶ ἔνας «ἐρεθιστικὸς» θούριο, ποὺ ἀποδιδόταν στὸ Ρήγα καὶ τραγουδιόταν (γραμμένο γύρω στὰ 1806, καὶ μετὰ τὰ 1805, δημοσιευμένο στοῦ Γ. Γαζῆ Δελβινάκιωτη τὸ «Λεξικὸν τῆς Ἐπαναστάσεως τῶν Ἑλλήνων» τόμ. Β σελ. 291, ἀνακοινωμένο τελευταῖα μὲ σχόλια ἴστορικὰ ἀπ' τὸν Λ. Ι. Βρανούση, Ν. Ἐστία 15 Ὁκτ. 1949 (καὶ ξεχωρ. ἀνάτ. σελ. 6 - 7):

'Ιδού κι οἱ Σερβιῶται, γένος ποτὲ μικρόν,
ἡμπόρεσαν νὰ ρίψουν ζυγὸν τόσον πικρὸν
κι ἐψήφισαν ἀμέσως ἐμπείρους στρατηγούς
πρῶτον τὸν Τσέρνην Γεώργην καὶ ἄλλους ὄδηγούς
καὶ τώρα προχωροῦσι καθὼς οἱ ἀετοί
καὶ τὸν ἔχθρὸν διώκουν ὡς λέοντες κι αὐτοί.

(πρβλ. καὶ τὴν πρκ. σημ. νδ').

νδ') Καραγιώργη κατορθώματα (Ε32¹³). Ἐγιναν θρυλικὰ τὰ κατορθώματα καὶ οἱ νίκες τοῦ ἥρωϊκοῦ Καραγιώργη κατὰ τῶν Γενιτσάρων (νταῆδων) καὶ κατὰ τῶν σουλτανικῶν στρατευμάτων καὶ ὑμνήθηκαν στὰ 1807, ἔνα χρόνο ὕστερος ἀπ' τὴν ἔκδοση τῆς Νομαρχίας, ἀπὸ τὸν "Ἐλληνα λαϊκὸν βάρδο Τριαντάφυλλο Δούκα (Ἰστορία τῶν Σλαβονοσέρβων, Βουδαπέστη 1807). Τὰ «κατορθώματα» τοῦ Καραγιώργη, ποὺ ἔχει ὑπ' ὅψη του ὁ συγγραφέας τῆς Νομαρχίας καὶ τόσο πολὺ τὸν θαυμάζει (τὸν χαρακτηρίζει: ἀξιάγαστον καὶ θαυμαστόν) εἶναι τὰ ἀπὸ τὸ Φλεβάρη-Μάρτη τοῦ 1804 (ποὺ ξέσπασε ἡ ἐπανάσταση κι' ἀνακηρύχτηκε ἀρχηγὸς) ὅς τὰ τέλη τοῦ 1805 ποὺ νίκησε τὰ σουλτανικὰ στρατεύματα στὸ Ιβάνκοβιτς (Αύγουστος 1805) καὶ κήρυξε αὐτόνομη τὴν Σερβία κι' ἔκανε Γερουσία, Σόβιετ. Αὐτὸ ποὺ λέει ὁ συγγραφέας τῆς Νομαρχίας εἰς «τὸ βραχύτατον διάστημα ἐξ μηνῶν», ὃν δὲν εἶναι στρογγυλεμένος ἀριθμός, δὲν βρίσκεται ἐξω ἀπὸ τὴν ἀλήθεια, γιατὶ εἶναι σωστὸ ὅτι ἀπὸ τὸν Ιούλιο τοῦ 1804 ποὺ νικήθηκαν οἱ νταῆδες καὶ πάρθηκε τὸ Βελιγράδι, ἡ Σερβία ἦταν ἐλευθερωμένη στὰ χέρια τῶν ἐπαναστατῶν. Ὁ συγγραφέας ὅμως τῆς Νομαρχίας γιὰς νὰ μιλᾷ τόσο κατηγορηματικὰ γιὰς ἐλευθερωμένη Σερβία, πρέπει νὰ εἶχε ὑπ' ὅψη του τὶς διαπραγματεύσεις τοῦ Πέτρο Ιτσκο (Βλ. Λάσκαρη, δ.π.σελ.16) καὶ τὸ κλείσιμο σερβοτουρκικῆς εἰρήνης στὴν Πόλη μὲ πλήρη ἐσωτερικὴ αὐτονομία τῶν Σέρβων (1806), ποὺ ἀπορρίφθηκε ὅταν ξέσπασε σὲ λίγο ὁ ρωσοτουρκικὸς πόλεμος (βλ. πρπ. σελ. 346-347).

Μανιᾶτες (Ε33,Ε48). Ἐξαίρει τὸ «παντοτεινὸν παράδει-

γμα τῶν Μανιάτῶν», παντοτεινὸ ἐννοώντας τὸ παράδειγμα τῆς παντοτεινῆς τους ἀνυποταγῆς στὸν τούρκικο ζυγό. Τόσο κατ' ἀπ' τὴ Βενετιά, ὅσο καὶ κατ' ἀπ' τὴν Τουρκιὰ οἱ ἡρωῖκοὶ Μανιάτες ἔμειναν οὐσιαστικὰ ἀπάτητοι μὲ διάφορες μορφὲς μισοανεξαρτησίας, πληρώνοντας ἐλάχιστο φόρο ἐπιχυριαρχίας. Ἀκόμα καὶ ὕστερ' ἀπ' τὰ 1714, ποὺ ἔπεσε ὅλος ὁ Μοριᾶς στοὺς Τούρκους, οἱ Μανιάτες μόνο τὰ κάστρα τους κρέμνισαν, καὶ δέχτηκαν συμβολικὸ φόρο ἀναγνώρισης τῆς τούρκικης ἐπιχυριαρχίας. Εἶναι γνωστὴ ἡ ἀπάντηση τοῦ Ἰω. Μαυρομιχάλη στὸν Ὁρλώφ, ποὺ σκυλόβρισε τοὺς Μανιάτες, γιατὶ ἐξαπατημένοι ἀπ' τὴν Ρωσία δὲν σηκώθηκαν στὰ 1769. «Καὶ ὁ τελευταῖος Μανιάτης, τοῦ εἴπε, ποὺ μὲ τὸ σπαθὶ του φυλάξει τὴ λευτεριά του, ἀξίζει πιότερο ἀπὸ σένα ποὺ εἶσαι δοῦλος μιᾶς γυναίκας» (δηλ. τῆς Αἰκατερίνας Β'). Παρ' ὅλ' αὐτὰ οἱ Μανιάτες πῆραν μέρος στὰ Ὁρλωφικὰ καὶ λευτερώσανε ὅλο τὸ γότιο Μοριᾶ κι ἔδωσαν γερὰ χτυπήματα στὸν Χατζῆ Ὁσμάν, πολεμώντας κι οἱ γυναῖκες τους (μάχες Ἀλμυροῦ μὲ τεράστιες ἀπώλειες τῶν Τούρκων, καὶ Πασσαβᾶ, ὃπου ἔγινε σωστὸ μακελειδ κι ἔπεσε κι ὁ ζδιος ὁ Ὁσμάν, πού κατατρόμαξε τὸ Διβάνι καὶ ἀνάγκασε νὰ ἀναγνωρίσει τὴ Μάνη σὰν ἡμιανεξαρτητὴ ἥγεμονία). Στὰ 1780 οἱ Μανιάτες γδικιωθήκανε τὸ δολερὸ σκοτωμὸ τοῦ Γρηγοράκη κι ἔσφαξαν ὅλους τοὺς Τούρκους τοῦ Πασσαβᾶ μὲ τὶς φαμελιές τους κι δύνοιξαν τὰ συνορά τους ὃς τὸ Κακοσκάλεσι, ὃπου ἔφκιασαν μεγάλο κάστρο. Στὰ 1792 οἱ Μανιάτες, μὲ ἥγεμόνα τὸν Τζανέτο Γρηγοράκη (Τζανῆ βέη), συμπράξανε μὲ τοὺς Ρώσους κατὰ τῶν Τούρκων (Κατσώνης-Ἀνδροῦτσος), καὶ δὲν δύφησαν τοὺς Τούρκους νὰ πατήσουνε τὴ Μάνη οὕτε σὰ φίλοι, κατὰ τὴ συμφωνία. Ἀργότερα συναγροκιόταν μὲ τὸ Ναπολέοντα, ποὺ ἔστειλε τὸν Κορσικανό, Μανιάτη τὴν καταγωγή, Δῆμο Στεφανόπολι, Ἰλαρχο τοῦ γαλλικοῦ στρατοῦ, κι ἔκανε στὸ Γύθειο (Μαραθονήσι) τὴ μεγάλη σύνταξη τῶν ἀντιπροσώπων καὶ καπετάνιων δλῆς τῆς Ἐλλάδος, γιὰ ν' ἀποφασίσουν τὸ ξεσηκωμό της διμόρφωνα καὶ μονομιᾶς. Οἱ Τούρκοι, μαθόντας το, χτύπησαν τὴ Μάνη στὰ 1798 καὶ στὰ 1803, ἀλλὰ δὲν ἔκαναν τίποτα κι ἔφυγαν φορτωμένοι ντροπή, κι ἀναγκάστηκαν νὰ κρατήσουν τὸ παλιὸ καθεστώς τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Μάνης. Αὐτὰ τὰ κατορθώματα τῶν Μανιάτων, ποὺ δὲν δύφησαν πόδι τούρκικο νὰ πατήσει τὸν τόπο, ἔχει ὑπ' ὅψη του ὁ συγγραφέας τῆς Νομαρχίας, γι' αὐτὸ τονίζει πῶς οἱ Τούρκοι δὲν μπόρεσαν νὰ τοὺς καταδαμάσουν «οὕτε καὶ νὰ πλησιάσουν τολμῶσι εἰς τὰ σύνορά τους...» (βλ. τὴ μελέτη τοῦ Ἀπ. Δασκαλάκη: 'Ἡ Μάνη κλπ.). Ἄς σημειωθεῖ δτι ὁ Κοραῆς στὸ Σάλπισμά του (δ.π.1821, σελ.13) τοὺς Μανιάτες τοὺς λέγει «Μαΐνιῶτες» (ἀπ' τὸ γαλλικό), τοὺς ἔκθειάζει δὲ καὶ στὸ Ὑπόμνημά του (1804). Στὸ Ε48 ὁ Ἀνώνυμος βάζει τοὺς Μανιάτες δίπλα στοὺς Σουλιῶτες καὶ τοὺς ὑψώ-

νει παράδειγμα ἀνδρείας «πρὸς κατάπεισιν τῶν ὅμογενῶν του Ἑλλήνων».

νστ') Οἰκονόμου (Ε37, Α99, Α102-103). Πρόκειται γιὰ τὸν Δημήτριο Οἰκονόμου, ποὺ στὴν ἀπουσίᾳ τοῦ Κορωνιοῦ ἀπὸ τὸ Τριέστι, ἀνοιξε τοὺς φακέλλους καὶ πρόδωσε τὸ Ρήγα στὶς Αὐστριακὲς ἀρχές. Ἡ προδοσία τοῦ Οἰκονόμου, κατὰ τὸν Ν.Α. Βέην ('Ἐλευθερία 6 Φεβρ. 1949, σελ.4) ἦταν συνειδητή, γι' αὐτὸ δ συγγραφέας τῆς Νομαρχίας, καλὰ κατέχοντας τὰ πράγματα, τὸν ἀποκαλεῖ προδότη καὶ σκληρὸ κλπ. (βλ. σημ.α' σελ. 318).

νστ') ἄθεοι (Ε218). Γιὰ ἄθεους καὶ φαρμασόνους περνοῦσαν καὶ κυνηγοῦσαν δὲν τοὺς μορφωμένους καὶ τοὺς ἔστηναν κατηγορίες ψεύτικες καὶ τρομερὲς στὰ πατριαρχεῖα καὶ τοὺς ἀφορίζανε. 'Ἐτσι πῆγαν θύματα τοῦ σκοταδισμοῦ τῶν κολογήρων τόσοι καὶ τόσοι σοφοὶ (δ. 'Ανθρακίτης, δ. Βούλγαρης, δ. Μοισιόδακας, δ. Χριστόδουλος 'Ακαρνάν, δ. Βενιαμὸν Λέσβιος, βλ. 'Ιστορ. 'Ακαδ. Κυδωνιῶν, 'Αθ. 1948, τεῦχος Α' σελ. 37 κ.π.). Κι' δ. Ψαλίδας θὰ πῆγαινε στὰ χαμένα, δὲν δὲν ἦταν κατ' ἀπὸ τὴ σκέπη τοῦ 'Αλῆ καὶ τοῦ 'Ιερόθεου, γιατὶ δ. Μπαλάνος ἀγρια τὸν κυνήγησε (βλ. σημ. κστ' σελ. 329 καὶ σελ. 330). 'Ο συγγραφέας τῆς Νομαρχίας ἔχει πρόσφατη στὸ νοῦ του τὴν τρομερὴ δίωξη γιὰ ἄθεοι τοῦ Βενιαμὸν Λεσβίου, ποὺ ἔγινε στὰ 1805 καὶ βάσταξε ὥς τὰ 1807, καὶ τὴν ἔχει γιατὶ δχι μόνο ἔκανε μεγάλο κρότο, ἀλλὰ καὶ γιατὶ διάφοροι προσδευτικοὶ, καὶ πρῶτος δ. Δανιήλ Φιλιππίδης, ἔγραψαν διαμαρτυρία στὸ Λαλάνδ καὶ στὶς 'Ακαδημίες τῆς Εύρωπης, κι αὐτὸ πείραξε τὸν Κοραῆ, γιατὶ ἐκεῖνο τὸν καιρὸ ἔβγαλε τὸ 'Υπόμνημά του καὶ δὲν ἦθελε ν' ἀνατρέποντακι τὰ δσα εἶπε γιὰ τὴν προκοπὴ τῆς πατρίδας ἀπὸ παρόμοια φωτοσβεστικὰ ἔργα, κι ἔγραψε πὼς «τὰς οἰκείας βλάβας πρέπει νὰ τὰς συγκρύπτωμεν» κλπ. 'Αλλὰ τὴν καταδρομὴ τοῦ πνεύματος καὶ τῆς προκοπῆς ἀπὸ τοὺς παπάδες δὲν περίμενε νὰ μάθει ἀπὸ ἄλλους δ. φωτισμένος τῆς Νομαρχίας ἱεροφάντης. Τὰ ἤξερε καὶ τὰ εἶχε ζήσει, γι' αὐτὸ σπαράζει καὶ πονάει βλ. 'Ιστορ. 'Ακαδ. Κυδωνιῶν σελ. 53 - 54, πρβλ. καὶ πρπ. σελ. 337.

ν') Πατσιος Σταγῶν. Τὸ πὼς δ. Πατσιος Σταγῶν διάβασε τὴν 'Ἑλλ. Νομαρχία (βλ. δσα γράφει στὸν πρόλογο τῆς ἔκδοσης ἐτούτης δ. Ν.Α. Βέης, σελ. 8-10) φαίνεται κι ἀπὸ τὸ δτι τὸν Μποναπάρτε τὸν χαρακτηρίζει «δυνάστη τῶν Γάλλων» (Θρακικὰ Γ' 25, βλ. καὶ τὴ σημ. 1, σελ. 12 τῆς ἔκδοσης αὐτῆς), δπως δ. 'Ανδρυμός μας (βλ. πρπ. σελ. 339). 'Ο συγγραφέας δὲν πίστευε (βλ. Δ2³⁻⁴) πὼς τὸ βιβλίο του θὰ περνοῦσε στὰ χέρια τῶν κληρικῶν, οὕτε πὼς θὰ διαβαζόταν ἀπὸ αὐτοὺς. Καὶ δμως αὐτοὶ ζσα-ζσα τὸ διάβασαν. Καὶ πρῶτος δ. Πατσιος (βλ. 'Επιδράσεις τῆς Νομαρχίας, σελ. 354).

νθ') διεθνοποίηση (Δ12α κπ.). 'Εννοεῖ τὴν καπιταλιστική.

Αύτὰ ποὺ λέει ὁ Ἀνώνυμος, πὼς βασίλεια καὶ πόλεις μὲ τὸ χρῆμα καὶ τὸ δάνεισμα καὶ τὴ συναλλαγὴ ἔγιναν ἐνα καὶ δὲν «ξεχωρίζουν πλέον ἀνάμεσόν των» τὸ διατυπώνει ὁ Μάρκ (Κομμ. Μαν. σελ. 8) καὶ νομίζω πὼς εἶναι πρωτότυπη παρατήρηση τοῦ Ἀνώνυμου. Ὁ Μάρκ γράφει: ‘Ἡ ἀνάγκη ποὺ ἔχει ἢ ἀστικὴ τάξη ν’ ἀνοίξει στὰ προϊόντα της νέες ἀγορές, ὅλοένα πιὸ μεγάλες, τὴν σπρώχνει σ’ ἐναν ἀφηνιασμένο δρόμο ἐπάνω σ’ ὕλη τὴν ἐπιφάνειαν τῆς σφαλ-ρας...’ Αντὶ τῆς παλιᾶς ἀπομονώσεως τῶν ἔθνῶν, ἀναπτύσσεται τώρα ἐνα παγκόσμιο σύστημα ἀνταλλαγῶν, ποὺ δημιουργεῖ μετα-ξὺ τῶν ἔθνῶν μιὰ στενὴ καὶ πολύπλοκη ἀλληλοεξάρτηση. ‘Ἡ ὑλι-κὴ παραγωγὴ, ἡ πνευματικὴ παραγωγὴ γίνονται διεθνεῖς...’.

ξ') ἀλλεπάλληλον παντοτινὸν δάνεισμα (Δ12α). Εδῶ θέλει νὰ πεῖ ἀμοιβαῖο καὶ ποτὲ μὴ ἔξιφλούμενον δάνεισμα, γιατὶ χρησιμοποιῶντας τὸ χρῆμα ἢ τὶς ὁμολογίες δὲν ἔδιναν ποτὲ ἐνα πραγματικὸ ἀντίχρυσμα, μὰ ἴδεαστικό, δηλ. φανταστικό. Εἰν' ἀλήθεια αὐτὰ ποὺ λέει ὁ Ἀνώνυμος. Εἶναι γνωστὸ (βλ. Κεφάλαιο σελ. 54), πὼς ὕστερ' ἀπ' τὰ δημόσια χρέη (βλ. τὴν πρκ. (β') γεν-νήθηκε ἐνα διεθνὲς πιστωτικὸ σύστημα, ποὺ στάθηκε ἡ κρυφὴ βάση τοῦ καπιταλιστικοῦ συστήματος. ‘Ετσι ξέρουμε πὼς ἡ Βενε-τία στὴν παρακμή της δάνεισε μεγάλα χρηματικὰ ποσὰ στὴν ‘Ολ-λανδία καὶ αὐτὴ πάλι στὴν Ἀγγλία, καὶ μάλιστα ἀπὸ τὸν ΙΗ' αἱ. ποὺ ἔπαψε ἡ πρώτη νὰ ἔχει βιομηχανικὴ καὶ ἐμπορικὴ ὑπεροχή. ’Απὸ τὸ 1701-1776 καὶ πέρα δανείζει τεράστια κεφάλαια, εἰδικῶς μάλιστα στὴ χώρα ποὺ τὴ συναγωνίζεται, τὴν Ἀγγλία. Δανεισμοὶ μεγάλοι γίνονται αὐτὰ τὰ χρόνια παρ' ὅλους τοὺς συναγωνισμοὺς κι ἀνάμεσα Ἀγγλίας-Ἀμερικῆς, Ἀγγλίας-Γαλλίας, Ἀμερικῆς-Γαλλίας κλπ.

ξα') περὶ ἐμπορίου... (Δ13β). Τὴν ὑπόδειξη τοῦ Ἀνώνυ-μου νὰ γραφεῖ εἰδικὸ ἔγχειρίδιο γιὰ τὸ ἐμπόριο τὴν πραγματο-ποίησε σὲ λίγα χρόνια ὁ λόγιος Κ. Κοκκινάκης, ποὺ στὰ 1809 ἔβγα-λε τὴν «Ἐπιτομὴ τῆς ἴστορίας τοῦ ἐμπορίου» τοῦ γερμανοῦ Ιω-σήφ Νοβάκκου, μεταφρασμένη στὴν ἀπλοελληνικὴ καὶ τυπωμένη μ'. ἔξοδα τῶν ὁμογενῶν στὴ Βιέννη στὰ 1809. “Ολα λοιπὸν δσα εἴπε ἔγιναν.

ξβ') τὸ δημόσιο χρῆμα (Δ22α). Γιὰ νὰ καταλάβουμε αὐτὴ τὴν σημείωση, πρέπει νᾶχουμε ὑπ' ὄψη πὼς τὸ στήριγμα τοῦ κράτους εἶναι οἱ δημόσιες πρόσοδες καὶ τὸ δημόσιο χρέος, ποὺ θεωρεῖται σὰν ἐνας ἀπὸ τοὺς πιὸ δραστηρίους παράγοντες τῆς πρω-ταρχικῆς συσσώρευσης καὶ δίνει στὸ μὴ παραγωγικὸ χρῆμα ἀναπα-ραγωγικὴ δύναμη καὶ δημιουργεῖ σὰν πιστωτὲς τοῦ κράτους χιλιά-δες τοκογλύφους καὶ τραπεζίτες καὶ ἐνοικιαστὲς δημοσίων φόρων. Τὸ ἔδιο δημόσιο χρέος προκάλεσε τὴ γένεση καὶ τὴν εὔημερία τῶν μετοχικῶν ἔταιρειῶν, τὴ συναλλαγὴ τῶν ἐμπορευσίμων εἰδῶν, τὴν κερδοσκοπία πάνω στὰ δημόσια χρεώγραφα, μὲ μιὰ λέξη τὸ

χρηματιστήριο και τὸ νεώτερο τραπεζικὸ σύστημα, ποὺ ἀρχίζει κυρίως μὲ τὴν Τράπεζαν Ἀγγλίας στὰ 1694, ποὺ ἔβγαζε τραπεζογραμμάτια, μὲ τὰ ὅποῖα προεξοφλοῦσε γραμμάτια εἰς διαταγὴν καὶ γινόταν ὁ κυριώτερος πιστωτὴς τοῦ κράτους. Γι' αὐτὸ λέει ὁ Ἀνώνυμος, πὼς χωρὶς τὰ χρήματα αὐτὰ δὲν θὰ μποροῦσαν νὰ σταθοῦν τὰ νῦν βασίλεια «διοικήσεις ἐλλιπεῖς καὶ κακῶς κυβερνημέναι». Ε.Υ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΙΩΑΝΝΗΝ

Z' ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΤΗΣ «ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΝΟΜΑΡΧΙΑΣ»

1) Πολιτικὴ ἐπιδραση. Πλατιὰ κυκλοφορημένη, ἔγινε ἡ Νομαρχία τὸ ἐπαναστατικὸ καὶ διαφωτιστικὸ ἐγκόλπιο κάθε πατριώτη κατὰ τὰ προεπαναστατικὰ χρόνια (1806-1820). Στὴν πολιτικὴ ζωὴ ἡ διάδοση καὶ ἡ ἐπιδρασὴ τῆς ἥταν τεράστια καὶ τόνωσε συνειδήσεις, φλόγισε καρδιὲς, ἀναψε ἐνθουσιασμούς, σκόρπισε πίστη στὴν ἴδεα τῆς ἀπελευθέρωσης τοῦ Γένους. Ἐγκόλπιο τους θεωρητικὸ τὴν εἶχαν οἱ Φιλικοί, καθὼς μποροῦμε νὰ κρίνουμε ἀπὸ τὸ Γενάδιο, τὸ Λασάνη, τὸ Θ. Νέγρη, τὸν Περραιβὸ κλπ., διντας ἐξαλλου βέβαιο πὼς ἡ Φιλικὴ ‘Ἐταιρεία ξεπετάχτηκε μεσ’ ἀπ’ τὰ σπλάγχνα τῆς ἴδιας κίνησης καὶ ἐπαναστατικῆς ζύμωσης, ποὺ γέννησε τὴν ‘Ελλ. Νομαρχία. Εἶναι καταπληχτικὸ πρᾶμα καὶ δικαὶος ἀληθεύει, γιατὶ ἡ πίστη τοῦ Σκουφᾶ εἶναι γέννημα τῆς Νομαρχίας καὶ ἡ πολιτικὴ του γραμμή, πὼς πρέπει νὰ κινηθεῖ τὸ ἔθνος μὲ τὶς δικές του δυνάμεις χωρὶς τὴν βοήθειαν τῶν ξένων εἶναι ἐπίσης βγαλμένη ἀπ’ τὶς φλογερὲς σελίδες τῆς Νομαρχίας (βλ. Γ. Λαμπρινοῦ: Μορφὲς τοῦ Εἰκοσιένα, ’Αθ. 1945³, γιὰ τὶς ἴδιες καὶ τὴν πολιτικὴ τοῦ Σκουφᾶ, πρβλ. Τ. Κανδηλώρου: ‘Η Φιλικὴ ‘Ἐταιρεία, ’Αθ. 1926, σελ. 27 κπ. καὶ σελ. 20 δτι καὶ ὁ ‘Ψηλάντης ἀκολουθοῦσε τὴν ἴδια γραμμή «νὰ ἐγερθοῦν οἱ “Ελληνες μόνοι, μὴν ἐλπίζοντες καθόλου εἰς ξένους»). Κι ἡ πολιτικὴ τῆς κλεφτουριᾶς καὶ ἴδιως τοῦ Κολοκοτρώνη ἥταν ἀντιξενικὴ καὶ ἐπηρεασμένη ἀπ’ τ’ ἀντιξενικὸ κήρυγμα τῆς Νομαρχίας, γι’ αὐτὸ ὁ Κολοκοτρώνης δὲν πῆγε μὲ τὸν Κάμπαλ νὰ πολεμήσει στὴ Γένοβα (βλ. Κανδηλώρου, δπ. σελ. 69). Πώς ὁ Σκουφᾶς καὶ ὁ Ξάνθος εἶχαν βαθιὰ μελετήσει τὴ Νομαρχία καὶ τὴν εἶχαν κάνει βαγγέλιο τους, φαίνεται καθαρὰ ἀπ’ ὅσα γράφει ὁ Ξάνθος στ’ ‘Απομνημονεύματά του ὁ Σκουφᾶς (᾽εκδ.β’, σελ. 30), δπου πρωτανακοινώνοντας τὸ μυστικὸ τῆς Φιλικῆς ‘Ἐταιρείας κάνει περίληψη τῶν ἀρχῶν καὶ τῶν θέσεων τῆς Νομαρχίας: «ἔβαλεν αὐτοῖς ὑπ’ ὅψιν τὸν χαρακτῆρα τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ καὶ τὰς πηγὰς τῆς δυνάμεως του, τὴν ποσοτικὴν καὶ ἡθικὴν κατάστασιν τῶν τυραννούντων αὐτὸ Τούρκων, τὰ ἐπιχειρήματα Ρήγα τοῦ Θετταλοῦ, τὰς κατὰ ’Αλῆ Πασᾶ τυράννου ’Ιωαννίνων νίκας τῶν ἀνδρείων Σουλιωτῶν, Παργίων καὶ ἄλλων διαφόρων ἀρματωλῶν, δνομαζομένων, κατα-

χρηστικῶς, Κλεπτῶν, τὰς κατὰ καιρούς νίκας τῶν θαλασσίων μᾶς ἐπὶ Λάμπρου Κατσώνη, καὶ τὸ γενικὸν μῆσος τῶν ὅμογενῶν...».
Ἐδῶ διαφαίνεται καθαρὰ ἡ διαλεχτικὴ ἐπιχειρηματολογία τῆς Νομαρχίας. Γιὰ τὴν ἐπίδραση στὸ Λασάνη «συνακόλουθα καὶ στὸν Ὑψηλάντη καὶ στοὺς ἥγέτες τῆς Φιλικῆς» ἔχουμε τὴ μαρτυρία τοῦ Λύδιου (βλ. πρπ. σελ. 241). Ἡ Ἐλλ. Νομαρχία ἀναφτέρωσε τὴν κοπασμένη ἐπαναστατικὴ κίνηση τοῦ Ρήγα, ἀνοιξε νέα περίοδο ἐπαναστατικῆς δράσης καὶ διαφώτισης. Φτάνει μόνο νὰ σημειωθεῖ, ὅτι τὴν κυκλοφορία τῆς ἀκολούθησε σειρὰ ἐπαναστατικῶν κηρυγμάτων καὶ τραγουδιῶν, ὅπως εἶναι τὸ «θιούριον ἀσμα» που μᾶς ἔσωσε στὸ Λεξικό του (βλ. σημ. νγ' σελ. 346) ὁ Γ. Γαζῆς Δελβινακιώτης, ποὺ ἀρχίζει μὲ τοὺς στίχους :

**‘Ακούσατε, ἀδέλφια, κοινῶς δμογενεῖς
‘Ελλάδος ὅπου εἶσθε παιδιὰ καὶ συγγενεῖς**

Τὸ θούριο αὐτὸν εἶναι βγαλμένο μεσ' ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς Νομαρχίας (ἀναφέρει τὸ Λεωνίδα καὶ Θρασύβουλο), καὶ ἔξυμνεῖ σὰν παράδειγμα τὸν Καραγιώργη καὶ τὴν Σερβικὴ ἐπανάσταση, (κι ἀπ' αὐτοῦ μποροῦμε νὰ τὸ χρονολογήσουμε, ἔχοντας ὑπ' ὅψη τὸ στέχο «κι ἐψήφισαν ἀμέσως ἐμπείρους στρατηγούς, πρῶτον τὸν Τσέρνην Γεώργην καὶ δὲλλους ὁδηγούς», πὼς γράφτηκε μετὰ τὸ 1805 καὶ μέσα στὸ 1806 - 1807, πάντως στὰ 1814, πρὶν ἀπ' τὴν Φιλικὴ ἥταν δημοτικώτατο πιὰ καὶ τραγουδιόταν καὶ στὰ σκολειὰ (βλ. Λ. Βρανούσην N. 'Εστία 15 'Οκτ. 1948 = 'Ανατ. σελ. 6) καὶ τὸ «ποιός, ποιός» (ἀντὶ δὲλλος-δὲλλος) ποὺ χρησιμοποιεῖ καὶ πολλὲς δὲλλες λέξεις καὶ θέσεις καὶ τὸ γενικὸ πνεῦμα δείχνουν πὼς βγῆκε μεσ' ἀπὸ τὸ διάβασμα τῆς Νομαρχίας). Κάτ' ἀπ' τὴν ἐπέδραση τῆς Νομαρχίας εἶναι γραμμένος κι ὁ Ρωσσοαγγλογάλλος ('Αγγλοελληνικὴ 'Ἐπιθεώρηση 1948, 293 κπ.) ποὺ χυκλοφόρησε ἀνώνυμα γύρω στὰ 1810 καὶ ἔχει καὶ τὸν ἀδιάλαχτο ἀντικληρισμὸ τοῦ συγγραφέα τῆς Νομαρχίας. 'Ἐπέδραση τῆς Νομαρχίας βρίσκουμε καὶ στὴν πολιτικὴ γραμμὴ τῆς Φιλικῆς 'Ἐταιρείας, ποὺ δὲν ἔξαρτοῦσε τὸν 'Αγῶνα ἀπ' τοὺς ξένους, παρὰ στηριζόταν στὶς ντόπιες ἔθνικὲς ἀπελευθερωτικὲς δυνάμεις, τὶς ὅποιες ὀργάνωσε καὶ προετοίμασε. Αὕτη τὴν γραμμὴ τὴν ἔθνοσωτήρια, τὴν χρωστᾶμε ἴστορικὰ στὸ κήρυγμα τῆς 'Ελληνικῆς Νομαρχίας καὶ πρέπει νὰ τῆς ἀναγνωριστεῖ αὐτὴ ἡ ἔθνικὴ ὑπηρεσία, γιατὶ αὐτὴ ξεκαθάρισε τοὺς ρομαντισμοὺς καὶ τὶς θολοῦρες καὶ ρεαλιστικὰ τοποθέτησε σὲ ντόπια βάση τὸ ἔθναπελευθερωτικὸ πρόβλημα. 'Ακόμα πρέπει νὰ τῆς ἀναγνωρισθεῖ ἡ διαφωτιστικὴ πλευρὰ στὰ ἔξης σημεῖα: 1) τῆς ἀφύπνισης καὶ τῆς ἀποστολῆς τοῦ ξενιτεμένου πατριωτικοῦ Ἑλληνισμοῦ 2) τῆς πίστης στὴν ὥριμότητα καὶ στὴ δυνατότητα τῆς γλήγορης ἀπελευθέρωσης 3) τῆς θέσης τοῦ κληρου

σὰν ἡγετικοῦ παράγοντα τοῦ Ἀγώνα, ἀπ' τὸν ὅποῖον χωρὶς νὰ τὸν παραμερίσουν, πολὺ ὀλίγα ἔπρεπε νὰ περιμένουν σὲ πρωτοβουλία ἐπαναστατικὴ καὶ δράση ἀπελευθερωτικὴ 4) τῆς ἀνορθωτικῆς ἀπήχησης ποὺ εἶχε μέσα στοὺς αὐτοὺς τῶν αληρικῶν τῆς ἐποχῆς, πού, μὲ τὸν ἔλεγχό τους καὶ τὸ δριμύτατο κατηγορητήριό τους ἔκανε πολλοὺς νὰ ἀνανήψουν, νὰ σκεφτοῦν, γὰρ προσανατολιστοῦν στὴν Ἰδέα τῆς πατρίδας καὶ στὴν ἑθνικὴ ἀπόστολη τοῦ αλήρου, τόσο ὡς πρὸς τὸ φωτισμὸν τοῦ Γένους, ὃσο καὶ ὡς πρὸς τὴν ἀπελευθερωσὴ τοῦ 5) τῆς πνευματικῆς ἰδεολογικῆς ἐπίδρασης, καὶ πρῶτα στὸν Κοραῆ, ποὺ καλὰ γνώρισε καὶ βαθιὰ μελέτησε τὴν Νομαρχία, παίρνοντας πολλὲς Ἰδέες τῆς καὶ Ἰδίως τὶς ἀναφερόμενες στὴν πνευματικὴ προετοιμασία τοῦ Ἀγώνα, στὸ παιδευτικὸν ξύπνημα τοῦ νέου Ἑλληνισμοῦ. Ὁ Κοραῆς, τρομερὰ διαψευσμένος στὶς προσδοκίες του ἀπ' τοὺς Γάλλους, βαθιὰ ἐνστερνίστηκε τὶς ἀντιξενικὲς καὶ καθαρὰ ἑθνικὲς ἀρχὲς τῆς Νομαρχίας ὡς πρὸς τὴν ἀπελευθερωσην καὶ εἶναι δυστύχημα ποὺ ὁ Κοραῆς δὲν μπόρεσε «αὐτὸν καταπεισθῆ» ἀπὸ τὸ ρεαλιστικὸν πρόγραμμα τῆς Νομαρχίας γιὰ ἀμεση̄ δράση καὶ γιὰ τὴν δυνατότητα τῆς ἐπιτυχίας μιᾶς δργανωμένης ἐπανάστασης, εἶναι ὅμως γεγονός δτι, μετὰ τὴν Νομαρχία, οἱ Ἰδέες τοῦ Κοραῆ μπροστὰ στὸ ἑθναπελευθερωτικὸν πρόβλημα ἀλλάζουν, συγκεκριμέναποιοῦνται, προσανατολίζονται στὴν Ἰδέα τοῦ ἔντονου διαφωτισμοῦ, μστερ' ἀπ' τὸν ὅποιο περίμενε, σὰν ἀνθρωπος τοῦ γραφείου τὸν ξεσηκωμὸν. Καὶ ὅμως στὰ 1806, καθὼς δείξαμε στὴν Εἰσαγωγὴ μας, οἱ συνθῆκες γιὰ μιὰ εὔκολωτερη καὶ γρηγορώτερη ἐπανάσταση ἦταν εύνοϊκώτερες ἀπ' τὶς συνθῆκες τοῦ 1821, Ἰδίως ἀπ' τὴν πλευρὰ τῆς ἔξωτερης πολιτικῆς καὶ τῆς στρατιωτικῆς ἐπιτυχίας, ποὺ σὲ συνδυασμὸν μὲ τὴν Σερβικὴ ἐπανάσταση θὰ σύντριβε «ἐν ροπῇ ὀφθαλμοῦ», δπως λέει ὁ Ἀνώνυμος, τὶς σουλτανικὲς δυνάμεις καὶ θὰ ἐπιβαλλόταν. Ἀνοργάνωτες ἦταν οἱ ἑθνικὲς δυνάμεις, ἀλλὰ τότε δὲν χρειαζόταν καὶ πολλὰ. Κίνηση μόνο καὶ ἀποφασιστικότητα κι ἔνας ἡγέτης σὰν τὸν Καραγιώργη χρειαζόταν, γιατὶ «ἡ μηχανὴ ἦταν τελειωμένη» (Δ99) καὶ «τὸ πρᾶγμα ήθελε ἔλθει μόνον του εἰς τέλος» (Ε43).

2) Ἐθνεγερτικὴ ἐπίδραση. Ἡ Ἑλληνικὴ Νομαρχία, καθὼς ἔδειξα στὴν εἰσαγωγὴ μου, βγαλμένη γιὰ νὰ προσανατολίσει τὶς ἑθνικὲς δυνάμεις πολιτικὰ καὶ στρατιωτικὰ γιὰ μιὰν ἀμεση̄ ἐνέργεια καὶ νὰ τὶς ἔντάξῃ στὸ βαλκανικὸν κίνημα, εἶχε μεγάλη ἀπήχηση στὸ δουλωμένο λαό καὶ ξεχωριστὰ στὶς ἀντιστασιακὲς ἀντάρτικες δυνάμεις τῶν Βουνῶν (κλέφτες κι ἀρματωλούς, πρβλ. σημ. ν' σελ. 344). Οἱ "Ἐλληνες πολέμησαν γιὰ τοὺς Σέρβους καὶ γιὰ τὴν πατρίδα τους δὲν θὰ πολεμοῦσαν; (βλ. σημ. ν' σελ. 344). Ξένου λαοῦ ξεσηκωμα καὶ συγκλόνισε ψυχικὰ τόσο τοὺς "Ἐλληνας τῆς Ρουμανίας, ποὺ μὲ τὴν πρωτοβουλία τοῦ δεσπότη Δοσίθεου Φιλίτη ἔκαναν ἔρανους κι ἔστειλαν χρήματα καὶ ὅπλα. Μὰ καὶ

ἡ ἡγεσία κινήθηκε. Καὶ πρῶτος ὁ Κωνσταντῖνος ‘Ψηλάντης, που εἶχε δοθεῖ σύψυχα στὴν ἴδεα τῆς ἀπελευθέρωσης τῆς ‘Ελλάδας, σὲ σημεῖο ποὺ νὰ πεῖ γι’ αὐτὸν ὁ Ναπολέοντας πὼς «μόνο γιὰ τὶς χίμαιρές του ἔργαζεται, ἀπατώντας κι ἐμένα τὸν ἕδιο καὶ τὸν τσάρο». ‘Ο ‘Ψηλάντης ἦταν ἡγεμόνας τῆς Βλαχιᾶς σὰν ξέσπασε ἡ σερβικὴ ἐπανάσταση καὶ κινήθηκε δραστήριας καὶ τὴ βοήθησε μὲ τρόφιμα, χρήματα καὶ ἐθελοντὲς (τὴν «έλληνικὴ λεγεῶνα» τοῦ Ν. Παγκάλου). ‘Ο Κ. ‘Ψηλάντης συναγροικιότον μὲ τοὺς Ρώσους καὶ ἦταν ὄργανό τους, ἀλλὰ οἱ διπλωματικὲς καὶ στρατιωτικὲς ἐνέργειες ἀποβλέπανε στὸν ἑλληνικὸν ξεσηκωμὸν παράπλευρα στοὺς Σέρβους, καὶ γι’ αὐτὸν βοηθοῦσε τὴν ἐπανάστασή τους γιὰ νὰ κρατήσει τὴ φωτιὰ ἀναμένη στὰ Μπαλκάνια. ’Απὸ τὰ 1806, που θὰ διάβασε ὁ Κ. ‘Ψηλάντης τὴν ‘Ελλ. Νομαρχία, γίνεται πιὸ ἐπαναστάτης, πιὸ ἐθνικιστής, ἀφήνει τοὺς Ρώσους καὶ πλευρίζει ἀπὸ πιὸ κοντὰ τοὺς Σέρβους, γι’ αὐτὸν καὶ τὸν ἀφησαν οἱ Ρῶσοι, καὶ αὐτὸς ἔφυγε ἀπὸ τὴν Βλαχιὰ καὶ πέθανε σ’ ἕνα χρόνο, κι ἀν δὲν πέθαινε μιὰ καὶ κρατοῦσε ὁ σερβικὸς ἀγῶνας καὶ εἶχε ἐπιβληθεῖ, θὰ γινόταν ὁ ἀρχηγὸς (καὶ εἶχε ὅλα τὰ προσόντα) τῆς ἑλληνικῆς ἐπανάστασης, που εἶχε ἀρχίσει κιόλας στὸν ‘Ολυμπο, καὶ γι’ αὐτὸς ἀμφιβολίᾳ δὲν χωρεῖ, γιατὶ βλέπουμε σὲ λίγα χρόνια τὸν γυιό του ‘Αλέξανδρο ‘Ψηλάντη νὰ γίνεται ὁ πρωταγωνιστὴς τοῦ 1821, ἀκολουθώντας τὴν γραμμὴ τοῦ πατέρα του.

Στὴν ‘Ελλάδα ὁ ἐπαναστατικὸς πυρετὸς ἔβραζε, καὶ μὲ τὴν ἐπέδραση τῆς Σερβικῆς ‘Επανάστασης καὶ τῆς ἀπήχησης που εἶχε ἡ ‘Ελληνικὴ Νομαρχία, βλέπουμε ἕνα σωρὸ κινήματα, συνδυασμένα μὲ τὶς ἐπιχειρήσεις τῶν Ρώσων (τέλη τοῦ 1806 εἶχε ξεσπάσει ὁ ρωσοτουρκικὸς πόλεμος) στὸ Αἰγαῖο. ‘Ο ναύαρχος Σενιάβιν εἶχε πλεύσει στὰ νησιά μὲ στόλο καὶ καλοῦσε τοὺς νησιώτας καὶ τοὺς ἀρματωλούς σὲ ξεσηκωμό, γύριζαν κιόλας ἕνα σωρὸ πράχτορες καὶ προπαγάνδιζαν τὸν ‘Αγῶνα, ἴδιως ὕστερ’ ἀπ’ τὸ χτύπημα τῆς τούρκικης ἀρμάδας στὴν Τένεδο (Φλεβάρης 1807). Δὲν ὑπῆρξεν ποτὲ δύλοτε καταλληλότερη ιστορικὴ στιγμὴ γιὰ τὸν ξεσηκωμὸν τῆς ‘Ελλάδας. Δὲν ὑπῆρχε ὅμως ἡγεσία καὶ ὄργανωση. Τὰ κινήματα που ξέσπασαν ἦταν αὐτόβουλα κι αὐτὸν δείχνει τὸ ἐπαναστατικὸν πνεῦμα, που ὑπῆρχε τότε στὸ λαὸν καὶ πῆγε χαμένο. ‘Απ’ αὐτὰ σπουδαιότερο εἶναι τὸ κίνημα τοῦ Νικοτσάρα στὸν ‘Ολυμπο, ἀντὶ ὅμως νὰ δράσει στὴν ‘Ελλάδα, παρασύρθηκε καὶ πῆγε στὴ Βουλγαρία γιὰ νὰ βοηθήσει τοὺς Ρώσους καὶ Σέρβους, ἡ δραματικώτατη ὡστόσο καὶ γεμάτη ἥρωϊσμους ἐκστρατεία του μὲ τοὺς πεντακόσους του, δείχνει περίτρανα τὶ μποροῦσε νὰ γίνει, ἀν δροῦσε στὴν ‘Ελλάδα ὁ Νικοτσάρας, που μὲ τὶς πρῶτες νίκες του θὰ ξεσήκωνε ὅλο τὸ λαό.- “Ὕστερα ἔχουμε τὸ κίνημα τοῦ Βλαχάβα στὰ Χάσια, τὸ Μάη τοῦ 1808, που τὸ εύνοοῦσαν καὶ τὸ ὑποστήριζαν καὶ οἱ Τούρκοι, οἱ δυσαρεστημένοι κατὰ τοῦ ‘Αλη-

πασᾶ, ὅπως δικριβῶς οἱ Τοῦρκοι τῆς Σερβίας ὑποστήριζαν τὸν Καραγιώργη κατὰ τῶν νταήδων. Τὸ κίνημα τοῦ Βλαχάβα ἦταν συνδυασμένο μὲ τὴν ἐπανάσταση τῆς Σερβίας καὶ ὑποκινήθηκε ἀπὸ τοὺς Ρώσους καὶ ἀπὸ τὸν Ἰδιο τὸν Καραγιώργη, ποὺ ἔστειλε γράμματα, ὑποσχετικὰ βοήθειας καὶ σύμπραξης. "Αν κρίνουμε ἀπὸ μιὰ περικοπὴ τῶν γραμμάτων αὐτῶν ὁ "Ελληνας Ροδοφοίνικης, σύμβουλος τοῦ Τσάρου κοντά στὸν Καραγιώργη, ποὺ σύνταξε τὰ γράμματα, πρέπει νὰ εἴχε διαβάσει τὴν «'Ελληνικὴ Νομαρχία», γιατὶ μιλάει γιὰ «παράδειγμα» καὶ «μίμησι». «Λάβατε», ἔγραφε, «διὰ τελευταῖαν φορὰν τὰ ὅπλα ὑπέρ τῆς ἀπελευθερώσεως τοῦ γένους, μιμούμενοι τὸ παράδειγμα τῆς ὑπὸ τοῦ Καραγιώργη ἀπελευθερώσεως τῆς Σερβίας...» (πρβλ. σημ. νβ' σελ. 345). Εέσπασαν ὅμως καὶ ὅλα τοπικὰ κινήματα, ὅπως στὴ Θεσσαλονίκη, Σέρρες κπλ. (βλ. Μ. Θ. Λάσκαρι, δ.π. σελ. 38).

Ἐκκλησιαστικὴ ἀπήχηση. Ὁ Ἀνώνυμος δὲν πίστευε πῶς ἡ 'Ελλ. Νομαρχία θὰ διαβαστεῖ ἀπὸ τοὺς δεσποτάδες καὶ κληρικούς (ἄν κατὰ τύχην τὸν παρόντα μου λόγον ἀναγνώσωσι, τὸ ὅποῖον μοῦ φαίνεται δύσκολον Δ2³⁻⁴). Καὶ διμως διαβάστηκε ἀπὸ τοὺς πιὸ σπουδαίους κληρικούς τοῦ καιροῦ, ὅπως ἦταν ὁ Παΐσιος Σταγῶν (βλ. σημ. ν', σελ. 349), ὁ Ἰγνάτιος Οὐγγροβλαχίας καὶ πολλοὶ πατριαρχικοί. Ἡ Νομαρχία ἀνοιξε τὰ μάτια πολλῶν καὶ ἔπινησε τὴν ψυχὴν τους ἀπὸ τὸ λήθαργο καὶ τοὺς φόβισε κιόλας, γιατὶ σὰν σὲ καθρέφτη τοὺς παρουσίασε τὸ βίο καὶ τὴν πολιτεία τους. Ἡ ἐπίδραση τῆς Νομαρχίας διαφαίνεται κυρίως μέσα στὴν στροφὴ τῆς πατριαρχικῆς πολιτικῆς, ποὺ ἀρχισε νὰ ἐνδιαφέρεται γιὰ τὰ σκολειά, νὰ μπάζει τὶς ἐπιστῆμες στὴ σχολὴ Κουρουτσεσμέ, νὰ δέχεται μεταρρυθμίσεις καὶ νεωτερισμούς, νὰ σταματάει τοὺς ἀφορισμούς, νὰ χτυπάει τὴ σιμωνία καὶ ν' ἀθωώνει τοὺς γιὰ ἀθεῖσμὸ κατηγορουμένους ἐπιστήμονες καὶ δασκάλους. Αὕτα σὲ γενικὴ γραμμή. Σὲ εἰδικὴ διμως κλίμακα ἡ Νομαρχία εἴχε τεράστια ἐπίδραση σὲ μερικούς μορφωμένους δεσποτάδες, ὅπως ὁ Διονύσιος Καλλιάρχης, ὁ Ἰγνάτιος Οὐγγροβλαχίας, ὁ Δοσίθεος Φιλέτης, ὁ Δωρόθεος Ἀδριανουπόλεως, ὁ Χρύσανθος Πάργας κλπ. Γενικὰ κάτι ὅλαζει στὴν ἐκκλησία ἀπὸ τὰ 1806 καὶ πέρα, ἀν καὶ ἡ ἀρρώστια της ἦταν βαθύτερη καὶ ἀθεράπευτη. Περιορίστηκε ἡ ἀσυδοσία, ἡ ἐκμετάλλεψη, οἱ ἐκβιασμοὶ καὶ ἡ σιμωνία. Αὕτη τὴν ὅλαγη διαπιστώνει κι ὁ Ἰγνάτιος Οὐγγροβλαχίας στὴν «'Απολογητικὴ ἐπιστολή» του που βγῆκε στὰ 1815 στ' ὄνομα τοῦ πατριάρχη, ὅπου γίνεται προσπάθεια νὰ δικαιωθεῖ ὁ κλῆρος.

Πνευματικὴ ἐπίδραση. Εἶχαν ἀρχίσει πραγματικὰ ὕστερ ἀπὸ τὰ 1806 νὰ πληθαίνουν καὶ νὰ τονώνουνται τὰ ἀντικληρικὰ κηρύγματα, ὅλα ἀπὸ μέσα κ. ὅλα ἀπὸ ἔξω. Ἀπὸ μέσα παρουσιάστηκαν ἀντιδράσεις καὶ κατακραυγὴς ἐνάντια στὶς προοδευτικὲς τάσεις τῆς ἐκκλησίας ἀπὸ τὰ συντηρητικά της στοιχεῖα, ποὺ ζη-

τοῦσαν τὸ τυφλὸ προσκόλλημα στὴν παράδοση, χωρὶς νὰ λογαριάζουν τὴν ἀνάγκη τῆς προσαρμογῆς τῆς ἐκκλησίας σὰ ζωντανοῦ ὄργανισμοῦ στὸ πνεῦμα τοῦ καιροῦ καὶ στὶς νέες κοινωνικὲς συνθῆκες, ποὺ ἐπιβάλλει μεταρρυθμίσεις στὸ τυπικὸ γιὰ νὰ περιοριστοῦν οἱ ἀκολουθίες, οἱ νηστεῖες, οἱ ἀμέτρητες γιορτές, τὰ μηνημόσυνα καὶ οἱ ἀγρυπνίες. Αὐτὲς τὶς ἀλλαγὲς δὲν τὶς ἡθελαν οἱ Κολλυβάδες, ποὺ αὐτὰ τὰ χρόνια ἀγανεώνουν τὸν ἀγῶνα τους γιὰ τὴν ἀπονέκρωση τῆς ἐκκλησίας μὲ τὴν παράδοση καὶ τοὺς τύπους. Τοὺς Κολλυβάδες κυνηγοῦσαν οἱ συγχρονιστὲς νὰ ποῦμε κι αὐτοὶ ἥταν φωτισμένοι καὶ δυσανασχετοῦσαν γιὰ τὴν κατάντια καὶ τὸν ξεπεσμὸ τῆς ἐκκλησίας, γιὰ ὅλα της τὰ τρωτὰ ποὺ χτύπαει δὲ Ἀνώνυμος στὴ Νομαρχία. Αὐτὴ τὴ δυσαρέσκεια καὶ τὴν κατακραυγὴ διερμήνεψε, μὲ ἀνοιχτὴ ἔντυπη ἐπιστολὴ του πρὸς τὸν Πατριάρχη, δὲ Νεόφυτος Δούκας, ζητώντας θεραπεία τοῦ ακοῦ, μόρφωση τοῦ αλήρου, σταμάτημα τῆς σιμωνίας καὶ λαϊκῆς ἐκμετάλλευσης, ἔξυγίανση, ἀναδιοργάνωση. Ο Δούκας βρισκόταν ἔκεινα τὰ χρόνια στὴ Βιέννα καὶ εἶχε δπωσδήποτε διαβάσει τὴν «Ἐλληνικὴ Νομαρχία» καὶ ἡ γενικὴ κατακραυγὴ τὸν ἀνάγκασε νὰ καταγγείλει τὴν κατάπτωση τοῦ ἐλληνικοῦ αλήρου δημόσια, ἀποτεινόμενος στὴν κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας. Πολλὰ αἰτήματα τῆς Ἐλληνικῆς Νομαρχίας (βλ. Δ 52-54) γιὰ τὴν ἀνόρθωση τοῦ αλήρου τὰ βρίσκουμε καὶ στοῦ Δούκα τὴν Ἐπιστολή, π.χ. «μὴ χειροτονεῖν ἐπὶ χρήμασι, μηδὲ ἀμαθεῖς», τοὺς διδασκάλους «δι' εύνοίας ἔχειν καὶ συμβούλους τῶν πρακτέων ποιεῖσθαι», «τοὺς ἐπισκόπους νόμῳ τὰ τεταγμένα λαμβάνειν», νὰ λιγοστέψουν οἱ καλόγεροι, νὰ μορφωθοῦν καὶ νὰ γίνουν δάσκαλοι τοῦ λαοῦ, νὰ μὴν εἶναι κηφῆνες, ἀρπαχτικοὶ αλπ. (πρβλ. σημ. λζ' σελ. 334). Ἐπίσης δὲ Δ. Γουζέλης εἶναι βαθιὰ ἐπηρεασμένος ἀπ' τὴ Νομαρχία, τόσο γιὰ τὸν ἀντικληρισμὸ του (πρβλ. σελ. 331) καὶ τὸ ἀνοιχτὸ χτύπημα ποὺ κάνει γιὰ τὶς νηστεῖες, δόσο καὶ γιὰ τὸ ἐγκώμιο καὶ τὴν ἀνάλυση ποὺ κάνει τῆς πολεμικῆς τέχνης (Κρ. Παρ. 186-194 σημ.). Οἱ ἔξωτερικὲς ἐπιθέσεις κατὰ τοῦ αλήρου βγαίνουν ἀπὸ ἕνα τεράστιο ἀντικληρικὸ ρεῦμα, ποὺ ἔχει μαζί του ὅλο τὸ λαὸ καὶ ὑποθάλπεται ἀπ' τοὺς μορφωμένους καὶ τοὺς ταξιδεμένους καὶ ἀπὸ τὸν Κοραῆ καὶ τὴ χορεία του. Ο δριμύτατος διάλογος «Ρωσοαγγλογάλλος», καθὼς εἴπαμε, εἶναι βγαλμένος ἀπ' τὴ Νομαρχία (βλ. πρπ. σελ. 352). Ἐπίδραση τῆς Νομαρχίας βρίσκουμε καὶ στὸ βιβλίο τοῦ Νικολ. Σκούφου «Δοκίμιον πατριωτισμοῦ» τυπωμένο στὰ 1817, γιὰ τὸ δόπονο ἔγραψε σχετικὰ στὸν πρόλογο αὐτῆς τῆς ἐκδοσῆς δὲ Ν. Α. Βέης (σελ. 46). Κι δὲ Ἀλ. Βασιλείου τυπώνοντας, στὴν Τεργέστη τὴν κατὰ Βαρθόλμου καὶ Κομπαγνιδόνι τὸν Απολογίαν «Ιστορικοριτική, μιμήθηκε τὸ ψευδώνυμο τοῦ συγγραφέα τῆς Νομαρχίας «Φιλογενῆς Ἐλλην (κατὰ τὸ Ἀνώνυμος Ἐλλην» (βλ. σημ. δ' σελ. 319). Μεγάλη ἐπίδραση τῆς Νομαρχίας θεοὶ ἀναγνω-

ρίσει κανεὶς καὶ στὰ προλεγόμενα τοῦ Θεοδώρου Νέγρη στὴ μετάφραση τῶν Διαλόγων τοῦ Φωκίωνος, τὴ φιλοτεχνημένη ἀπὸ τὴν Αἰκατερίνη Σούτσου καὶ τυπωμένη στὸ Γιάσι στὰ 1819, ὅπου δριμύτατο χτύπημα τῆς «φεουδικῆς (=φεουδαρχικῆς) διοικήσεως», «ἥτις κατακρημνίζει τοὺς λαοὺς εἰς ζώων οὐτιδανὸν βαθμόν, οἰκτρῶς» καὶ ἄλλα πολλὰ συγκαλυμένα κατ’ ἀπὸ μιὰν ἀκατανόητη γλῶσσα γιὰ ἴσοτιμία (ἴσονομία), γιὰ προκοπή, φωτισμό, ἐλευθερία κλπ. μὲ πρίσμα ἔντονα ἐπηρεασμένο ἀπὸ τὸ γαλλικὸ διαφωτισμό, ποὺ ἀποκαλύφθηκε κατὰ τὴν ἐπανάσταση στὰ νομολογικὰ καὶ πολιτειακὰ ἀρθρα τοῦ Νέγρη καὶ στὰ νομοθετήματά του, γεμάτα ἀπὸ δημοκρατισμό.

Ποιητικὴ ἐπίδραση. Καθαρὰ ποιητικὴ καὶ ἰδεολογικὴ ἐπίδραση τῆς Νομαρχίας ἀναγνωρίζουμε στὸ Σολωμό. Ἡ Ἐλευθερία τοῦ Σολωμοῦ μοιάζει πολὺ στὴ μορφὴ καὶ στὴ σύλληψη μὲ τὴν Ἐλευθερία τῆς Νομαρχίας, ποὺ κρατάει κι αὐτὴ σπαθὶ καὶ συγκεντρώνει ὅλες τὶς ἀξίες καὶ τὶς δυνάμεις στὸ πρόσωπό της, πανίσχυρη θεά, ποὺ παίρνει πολλὲς μορφὲς πολεμόχαρη, ἐκδικητική, ὁλόφωτη, μεγαλουργική, μητέρα τῆς εὐδαιμονίας καὶ τῆς δικαιοσύνης, κινούμενη καὶ δρῶσα μορφή, θεῖκή, πάγκαλη, μὲ τὸ σπαθὶ στὸ χέρι, μὲ τὸ ὅποιο ἐκμηδενίζει τοὺς τυράννους τὸ κόσμου (A9^b), μὲ «σάλπιγγα» ποὺ «ἀντιβοτίζει στὴν ἐλληνικὴ γῆ» (A105^b), δύναμη ποὺ λατρεύεται καὶ γίνεται πότε «ἄστρον εὐαγές» (Δ53¹), πότε «δόξα», πότε θεά («δόξα οὖν τῇ ἐλευθερίᾳ...» E3¹¹), μὲ ἀγαλμα ποὺ στὸ βωμό του ἀξίζει κάθε θυσία (Δ6), πότε δασκάλισσα καὶ πότε ἡρώισσα.

Ωρισμένως βαθιὰ μελέτησε κι ἀγάπησε ὁ Σολωμὸς τὴ Νομαρχία, γιατὶ δὲν εἶναι μόνο ἡ μορφὴ τῆς Ἐλευθερίας εἶναι καὶ μερικοὶ στοχασμοὶ καὶ φράσεις, ποὺ μᾶς θυμίζουν τὸ Σολωμό, ὅπως π.χ. στὸ Δ78¹⁰ τὸ περίφημο «νὰ μὴν ἀγαπᾶτε παρὰ τὴν Ἐλλάδα, διὸ νὰ ἀγαπήσετε δὲ τι τυχαίνει» (πρβλ. Κλεῖσε μέσα στὴν ψυχὴ σου τὴν Ἐλλάδα...) ἢ στὸ A112⁷ δὲν «ἡ ζωὴ εἶναι τὸ τιμιώτερον πρᾶγμα τοῦ ἀνθρώπου...» (πρβλ. Δὲν τὸλπιζα νᾶν' ἡ ζωὴ μέγα καλὸ καὶ πρῶτο) ἢ στὸ A105 ἡ ἐλευθερία θ' ἀντιβοήσει ταχέως εἰς τὴν Ἐλλάδα, ἢ στὸ A96 μόνο τὸ δνομα τῆς ἐλευθερίας φθάνει διὰ νὰ δειλιάσῃ τοὺς τυράννους, ἢ ἡ φράση «ὅταν ἡ χρεία τὸ καλῆ», ἢ μερικοὶ τύποι «ἀπερνώντας-ἀπερνοῦσε» κλπ. (πρβλ. Σολ. σύγνεφο, καταχνιὰ δὲν ἀπερνοῦσε). Καὶ στὶς ἴδεες, ὅπως τὸ μῆσος κατὰ τῶν εὐγενῶν καὶ τῶν ἀρχόντων (πρβλ. Γυναίκα τῆς Ζάκυνθος, ὅπου καὶ ἡ ἴδεα τῆς Νομαρχίας, πὼς ἡ τυραννία παραμορφώνει τὸν δνθρωπὸ καὶ τὸν ἀπομωραίνει), ἐπίσης ἡ ἀγάπη καὶ ὁ θαυμασμὸς τοῦ λαοῦ (Δ55 καὶ E22 - 25) καὶ τοῦ τόπου E28¹⁰ (τῆς ἐλληνικῆς γῆς, «μιὰ χούφτα γῆ τῆς γῆς σου») ἢ τοῦ πλούτου (B37) καὶ τῆς δόξας της «δόξα ἔχει ἡ μαύρη πέτρα σου καὶ τὸ ξερὸ χορτάρι» καὶ ἡ ἀνεκλάλητη περηφάνια γιὰ τὸν φτωχὸ πλοῦτο

καὶ τὸ ἴστορικὸ μεγαλεῖο τοῦ τόπου του (πρβλ. Εἰσαγωγὴ μου ἔκδ., βλ. πίνακα ἀναλυτικὸ στὴ λ. Ἐλλὰς τωρινή). "Ἐθρεψε λοιπὸν ἡ Νομαρχία μὲ τὸ θεῖο ὄντικό της καὶ τὴν ποίησή μας. Ἀφήνω καὶ τοὺς Θουρίους ποὺ ἐνέπνευσε (βλ. πρπ. σελ. 352), καὶ περιορίζομαι ν' ἀναφέρω τὰ ἐπαναστατικὰ τραγούδια τοῦ Λασάνη (βλ. πρπ. σελ. 241).

Διαπιστώθηκε ἐπίδραση τῆς Νομαρχίας καὶ στὸν Κάλβο (Κ. Θ. Δημαρᾶς N. Ἐστία Μ' 113), πρέπει δμως νὰ σημειωθεῖ, πῶς ἡ ἐπίδραση αὐτὴ δὲν περιορίζεται μόνο σὲ δρους (ἀρετή, εὐδαιμονία κλπ.) ἀλλὰ καὶ στὴ γλῶσσα καὶ στὸ γενικώτερο πνεῦμα τοῦ φιλελευθερισμοῦ καὶ στὸ ἀξιωματικὸ ὑφος καὶ στὶς ἰδέες, δπως ὁ ἀντιξενισμός, (βλ. ωδή: Αἱ εὐχαί). Ἀναμφισβήτητη εἶναι ἡ ἐπίδραση τῆς Νομαρχίας στὸ Βηλαρᾶ, στὸν ἀντικληρισμὸ καὶ δρθιολογισμὸ του (πρβλ. N. A. Βέην Ἐπίμετρο προλόγου του στὸ τέλος αὐτῆς τῆς ἔκδοσης, καὶ M. Σιγοῦρο σελ. 5*). Στοιχεῖα ἐπίδρασης τῆς Νομαρχίας βρίσκουμε καὶ στοὺς λόγους τοῦ Τερτσέτη (ἰδίως στὸν περὶ παραδόσεως τῆς Νεωτέρας Ἰστορίας κλπ.) καὶ σὲ πολλὰ φιλελεύθερα μετεπαναστατικὰ πνεύματα, ξεχωριστὰ στὸ δημοκρατικὸ καὶ θεοσεβιστὴ (τέτοιος ἦταν κι ὁ συγγραφέας τῆς Νομαρχίας) Καΐρη κλπ.

Η' ΑΝΑΘΥΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΝΟΜΑΡΧΙΑΣ

Κουβαλητὰ ἡ δανεικὰ στοιχεῖα ἀπὸ ὄλλους συγγραφεῖς δὲν παρουσιάζει ἡ Νομαρχία, βιβλίο καὶ στὸ θέμα καὶ στὴν ἀποστολὴ του καθαρὰ Ἑλληνικὸ καὶ πρωτάγγιχτο καὶ πρωτόπλαστο δόσο δὲν παίρνει. Γι' αὐτό, δπως τονίζω στὴν εἰσαγωγὴ μου, δὲν μιλῶ γιὰ πηγές («ἡ ἀνατομία τῆς πηγολογίας, γράφει ὁ βεβηλωτὴς τῆς Νομαρχίας, θὰ ἐμείωνε τὴ θέρμη τοῦ συγγραφέως (sic)» καὶ τὸ παρουσιάζει γιὰ σίγουρο πῶς «ἡντλησε!» ἀπὸ βιβλία), οὕτε γιὰ πρότυπα, γιατὶ τὶ λογῆς πρότυπα μπορεῖ ποτὲς νᾶχει ἐνας ἀνθρώπος ποὺ χύνει τὸν πόνο του γιὰ τὴν Ἐλλάδα καὶ τὸν κάνει παράπονο καὶ τραγούδι καὶ λυγμὸ καὶ διαμαρτυρία, δὲν μιλῶ λοιπὸν γιὰ πρότυπα ἢ πηγές, παρὸ μόνο γιὰ ἀναθυμήματα, ποὺ κάπου-κάπου, διαβάζοντας, θυμόμαστε τὸ πνεῦμα ἢ τὶς ἰδέες ὄλλου συγγραφέα, δικοῦ μας ἢ ξένου.

α) Ἐλληνικὰ ἀναθυμήματα 'Ως πρὸς τὴ γλῶσσα καὶ στὸ ρητορικὸ τρόπο βλέπουμε πῶς ἀκολουθεῖ τοὺς Διδαχτάδες μὲ τὶς ἐπιμαρτυρήσεις του, τὶς ἐπικλήσεις, τὶς ἀποστροφὲς καὶ προτροπές: «ἀκούσατε», «σᾶς παρακαλῶ νὰ μὲ ἀκροασθῆτε» καὶ ὄλλα παρόμοια, ἀκόμα καὶ πολλὲς λέξεις καὶ ἡ ἀπλότητα καὶ τὰ δημοτικὰ στοιχεῖα (πρβλ. σελ. 287) θυμίζουν τοὺς Διδαχτάδες (τὸ Βαρούχα, Μηνιάτη, Θεοτόκη, ἀκόμα καὶ τὸν Νικόδημο Ἀγιορείτη, καὶ τὸν Πάριο, ποὺ τὴν Πατρικὴ Διδασκαλία καὶ τὴν Ἀντι-

φώνηση τὴν εἶχε διαβάσει καὶ ἀνασκευάζει χωρία τους, βλ. σελ. 319). Ἀποδεῖξαμε ἐπίσης (σελ. 275) πῶς ἀκολουθεῖ τὸ γλωσσικὸ τρόπο τῶν Ἐπιστολαρίων τῆς ἐποχῆς καὶ ἴδιως τῶν ἐμπορικῶν, ἔχοντας μεγάλη τριβὴ στὴν ἐμπορικὴ διατύπωση καὶ δρολογία, τὴν ὅποιαν μεταφέρει καὶ στὰ θεωρητικά.

Ρήγας. ‘Ως πρὸς τὶς ἴδεες μᾶς θυμίζει συχνὰ καὶ πρώτιστα τὸν Ρήγα στὴ θέση ποὺ παίρνει γιὰ τὴν «ἀπλῆ μας γλῶσσα» (Ε16α) καὶ στὸ μῆσος του κατὰ τῶν γραμματικῶν (πρβλ. σημ. 306) καὶ 321). Ἀπ’ τοῦ Ρήγα τὸ χωρίο στὸν πρόλογο τῆς Φυσικῆς του (Βιέννη 1790, σελ. η’) ὅτι «οἱ παιδαγωγοὶ ξαπλώνουν μὲ πολλὴν ἔμφασιν τὰς διδασκαλίας ὅπου δίδουν εἰς τοὺς μαθητάς τους, αἱ ὅποιαι εἰναι λέξεις, καὶ πάλιν λέξεις καὶ αἰωνίως λέξεις» ἔπλασε στὸ δικό του πρόλογο τὸ ἐπίθετο «λεξολάτραι» καὶ στήριξε τὴν περιφρόνησή του γιὰ τοὺς γραμματικούς (τόσο στὸν πρόλογό του, ὃσο καὶ στὸ Ε16α). Ἀπ’ τὸ Ρήγα ἔχει παρμένα καὶ τὰ περὶ τακτικῆς καὶ ἴδιως τὴν ἀξία καὶ σημασία ποὺ δίνει στὴ πολεμικὴ τέχνη, στὴν ὅποια ἀφιερώνει ἴδιατερο κεφάλαιο (A67-A86) καὶ γιὰ τὴν ὅποια λυπᾶται, γιατὶ δὲν μπορεῖ νὰ γράψει περισσότερα καὶ εὑχεται νὰ βρεθεῖ κανεὶς φιλογενὴς νὰ γράψει εἰδικὸ ἔγχειρίδιο (A86). Μ’ αὐτὴ τὴν εὐχὴ δείχνει, πῶς ὁ Ἰδιος σκεφτόταν νὰ ἐκδώσει τὸ ἀνέκδοτο ἔργο τοῦ Ρήγα, τὸ ἐπιγραφόμενο «‘Ο στρατηγὸς Κεβενχύλλερ», ποὺ ὁ Χρ. Περραιβὸς (Σύντομος βιογραφία τοῦ Ρήγα, σελ. 24) καὶ ὁ Σάθας (Ν. Φιλ. 540) καὶ ὁ Σπ. Λάμπρος (‘Αποκαλ. σελ. 28 καὶ 109 σημ. 40) ὀνομάζουν «Στρατιωτικὸν Ἐγκόλπιον», ἐνῶ τὸν τίτλον αὐτὸν ἔφερνε ἄλλο σύγγραμμα τοῦ Ρήγα, ποὺ ἦταν ἀπάνθισμα ἀπ’ τὸ σύγγραμμα τοῦ Βομβάν «Περὶ πολιορκιῶν καὶ πολεμικῶν προβλέψεων». Ἀπ’ αὐτὰ τὰ δυὸ ἔργα τοῦ Ρήγα, ποὺ τὰ εἶχε πιθανώτατα διαβάσει ὁ σ. τῆς Νομαρχίας, σύνθεσε τὸ κεφάλαιο γιὰ τὴ σημασία καὶ τὶς ἀρχὲς τῆς τακτικῆς καὶ τῆς πολεμικῆς γενικώτερα τέχνης, ποὺ τὸ ἔβαλε, ὃν καὶ παρένθετο στὸ Λόγο του, γιατὶ ἤξερε ἀπ’ τὸ Ρήγα καὶ ἀπὸ τὸν Κοραῆ, μὰ κι’ ἀπὸ τοὺς Ἰταλοὺς καρμπονάρους τὶ ρόλο παίζει σὲ μιὰν ἐπανάσταση ἥ στρατιωτικὴ γύμναστη. Δὲν ξέρουμε, ὃν εἶχε ὑπ’ ὅψη τὴν «Ἐρμηνεία τῆς πολεμικῆς τάξεως καὶ τέχνης», ποὺ μεταφράστηκε στὰ 1765 ἀπ’ τὰ ρωσικὰ ἀπ’ τὸν Παπάζωλη, ὁπωσδήποτε ὅμως ἐδιάβασε τὸ βιβλίο τοῦ Ἐμμ. Παπαδοπούλου «Διδασκαλίαι Στρατιωτικαί», τυπωμένο στὴν Κέρκυρα, στὰ 1804, γιατὶ μερικὰ σημεῖα (σελ. 5 γιὰ τὸ πολεμικὸ ἐπάγγελμα καὶ σελ. 6 γιὰ τὸ στρατιώτη) θυμίζουν ἀνάλογα χωρία τῆς Νομαρχίας (A82, A78 κλπ.). ‘Ὕπάρχει ὅμως καὶ βαθύτερη σχέση τῆς Νομαρχίας μὲ τὰ ἔργα τοῦ Ρήγα. Δὲν πρόσεξαν οἱ ἐρευνητὲς τοῦ Ρήγα, πῶς ἀνάμεσα στὰ ἔργα τῆς πρώτης περιόδου του ἦταν καὶ ἡ μετάφραση τοῦ «Πνευματος τῶν νόμων» τοῦ Μοντεσκιέ, ποὺ τὴν εἶχε μιστελειωμένη στὰ 1790 καὶ τὴν ἀνάγγειλε στὸ τέλος τῆς Φυσικῆς του μὲ τὰ ἀκό-

λουθα: «Εἴδησις. "Αν κανένας φιλογενής ἀγαπᾷ νὰ κοπιάσῃ μεταφράζωντας πρὸς ὅφελος τοῦ γένους κανένα βιβλίον, ἃς μὴν ἐπιχειρισθῇ τὸ Esprit des loix par monsieur Montesquieu, ἐπειδὴ καὶ εἶναι μισομεταφρασμένον ὑπ' ἔμοῦ, καὶ τελειώνωντας ἔχει νὰ τυπωθῇ». Ή μετάφραση αὐτὴ δὲν τυπώθηκε, γιατὶ δὲν τὴν σήκωνε ἡ κατάσταση στὴν 'Ελλάδα, χωρὶς ἄλλο ὅμως σὰν ὅπαδὸς καὶ προσωπικὸς φίλος τοῦ Ρήγα (βλ. σημ. α' σελ. 317) τὴν γνώρισε ὁ Ἀνώνυμος καὶ τὴν ἔκανε βάση τῆς Νομαρχίας, παίρνοντας ἀπὸ ἐκεῖ τὸ σπουδαιότερο θεωρητικὸν ὑλικό του (βλ. πρκ. σελ. 365-367), ἵσως μάλιστα νὰ εἶχε καὶ τὸ χειρόγραφο τοῦ Ρήγα στὰ χέρια του. "Ετσι, μαζὶ μὲ τὴν ἐθνεγερσία, ἵκανοποιοῦσε καὶ τὸ ρηγικὸν αἴτημα τῆς πολιτικῆς κατήχησης καὶ προπαίδειας τοῦ νέου ἐλληνισμοῦ μὲ δημοκρατικὲς ἀρχές, ὥστε νὰ μισήσουν τὴν τυραννία κλπ. γι' αὐτὸν Ρήγας εἶχε βάλει τὸν συνεργάτη του Δημήτριο Νικολίδη, γιατρό, νὰ μεταφράσει στὸ 1796 τὸ ἔργο τοῦ Malby «περὶ τῆς τύχης, τῶν προόδων καὶ τῶν ἀτυχιῶν τῶν 'Ελλήνων (βλ. Λάμπρου, Ἀποκαλ. 29). Ἀναθυμήματα ἀπ' τὸ Ρήγα συναντᾶμε συχνὰ στὴ Νομαρχία σὲ λέξεις, σὲ φράσεις, σὲ ἴδεες καὶ δρους. Στὸ Πολίτευμα (ἔκδ. Γ. Φιλαρέτου 1924) τοῦ Ρήγα βρέχουμε πολλὰ ἀναθυμήματα τῆς Νομαρχίας. Καὶ πρῶτα - πρῶτα, τὸ πνεῦμα τοῦ προλόγου, ὃπου ὁ Ρήγας μιλάει γιὰ τὸν «βδελυρώτατον δεσποτισμὸν τῆς ὀθωμανικῆς τυραννίας», γιὰ τὸν ξεπεσμὸ τοῦ σουλτάνου «ὅλοτελῶς εἰς τὰς βρωμερὰς θηλυμανεῖς ὀρέξεις του καὶ ἐπερικυκλώθη ἀπὸ εύνούχους καὶ αἵμοβρους ἀμαθεστάτους αὐλικούς, ἐλησμόνησε καὶ κατεφρόνησε τὴν ἀνθρωπότητα...», γιὰ «τοὺς ἔκχυνομένους ῥύπους τῶν ἀνθρωπίνων αἵμάτων», γιὰ «τὴν σκληροτάτην ἀπανθρωπότητα», γιὰ τὸ δτὶ δλα τὰ δεινὰ τῶν σκλαβωμένων «προέρχονται ἀπὸ τὴν κακὴν καὶ ἀχρειεστάτην διοίκησιν, ἀπὸ τὴν στέρησιν καλῶν νόμων», γιὰ νὰ σωθοῦν «ἐκτινάζοντες ἀνδρικῶς τὸν οὐτιδανὸν ζυγὸν τοῦ δεσποτισμοῦ», τὰ ἀναγνωρίζουμε καθαρὰ καὶ στὴ Νομαρχία (στὸ Γ' κεφ. γιὰ τοὺς Τούρκους). Στὰ κατὰ μέρος δρθρα τοῦ πολιτεύματος του ὁ Ρήγας βάζει ἀρχὲς ποὺ τὶς βρίσκουμε καὶ στὴ Νομαρχία: α) στὸ 3 δρθρο ὅτι δλοι εἶναι ἵσοι ἀπὸ τὴ φύση (=Νομ. A47), β) στὸ δρθρο 1 ὅτι ὁ σκοπὸς τοῦ πολιτεύματος εἶναι ἡ εὔτυχία (=Νομ. A9), γ) στὸ δρθρο 3 γιὰ τὴν ἐλευθερία κλπ. Βρίσκουμε καὶ δλλες ἀντιστοιχίες καὶ μαζὶ ἔκφορὲς καὶ δρους καὶ φράσεις καὶ λέξεις π.χ. τὰ δρματα τῆς ἐκδικήσεως (Ρήγα πρόλ. σελ. 30 =Νομ. Δ3), «ὅ νόμος ἔχει χρέος νὰ διαφεντεύῃ τὴν κοινὴν ἐλευθερίαν» (=Νομ. A32 κἄ.), «ἡ διαφέντευσις καὶ διαφεντεύεται (σελ. 50). Ξεκινημένος ἀπὸ τὰ σύνθετα τοῦ Ρήγα «πολιταρχικὴ διοίκησις» (σελ. 45) ἔκανε «νομαρχικὴ διοίκησις», καὶ «τοπαρχία» σελ. 50 καὶ «πολιταρχία» σελ. 50 (=νομαρχία) καὶ «νομοκράτορες» σελ. 42. Ἀλλοῦ (σελ. 43, δρθρ. 10) τονίζει ὁ Ρήγας ὅτι